



D'Béiwener Kierch

Die Sankt-Martin Kirche - Böwen

Das heutige Aussehen der unter Denkmalschutz stehenden Sankt-Martin-Kirche von Böwen (=Bavigne) stammt aus dem Jahre 1744. Der gedrungene Turm geht in seiner Bausubstanz auf das Mittelalter zurück. Die Architektur der Kirche, welche das Dorfbild prägt und von einem alten Friedhof mit Schiefersteinkreuzen der Ardennenlandschaft umgeben ist, zeichnet sich im Innenraum durch einen qualitätvollen Hochaltar aus, der um 1741 von dem Bildhauer Nicolas Jaque (+1793) aus Wiltz geschaffen wurde. In der Nische des Altaraufbaus befindet sich die Statue von Sankt Martin, die älter ist als der Altar. Der Predigtstuhl mit den Reliefs der vier Evangelisten weist in seiner künstlerischen Sprache auf den Einfluß der Werkstatt des Bildhauers Jean-Georges Scholtus (+1754) aus Bastogne hin.

L'église Saint Martin - Bavigne

L'apparence actuelle de l'église Saint-Martin de Bavigne, classée monument national, remonte à 1744. La structure de la tour compacte remonte au Moyen Âge. L'architecture de l'église forme l'image du village et est entourée d'un ancien cimetière aux croix en ardoise du paysage ardennais. Elle se caractérise à l'intérieur par un maître-autel de grande qualité, créé vers 1741 par le sculpteur Nicolas Jaque (+1793) de Wiltz. Dans la niche de la structure de l'autel se trouve la statue de Saint Martin, plus ancienne que l'autel. La chaise de sermon aux reliefs des quatre évangélistes indique dans son langage artistique l'influence de l'atelier du sculpteur Jean-Georges Scholtus (+1754) de Bastogne.

The Saint-Martin Church - Bavigne

The current appearance of the Saint-Martin church in Bavigne, classified as a national monument, dates back to 1744. The structure of the compact tower dates back to the Middle Ages. The architecture of the church forms the image of the village and is surrounded by an old cemetery with slate crosses of the Ardennes. It is characterized inside by a high-quality high altar, created around 1741 by the sculptor Nicolas Jaque (+1793) from Wiltz. In the niche of the altar structure is the statue of Saint Martin, older than the altar. The sermon chair with the reliefs of the four evangelists indicates in its artistic language the influence of the studio of the sculptor Jean-Georges Scholtus (+1754) from Bastogne.